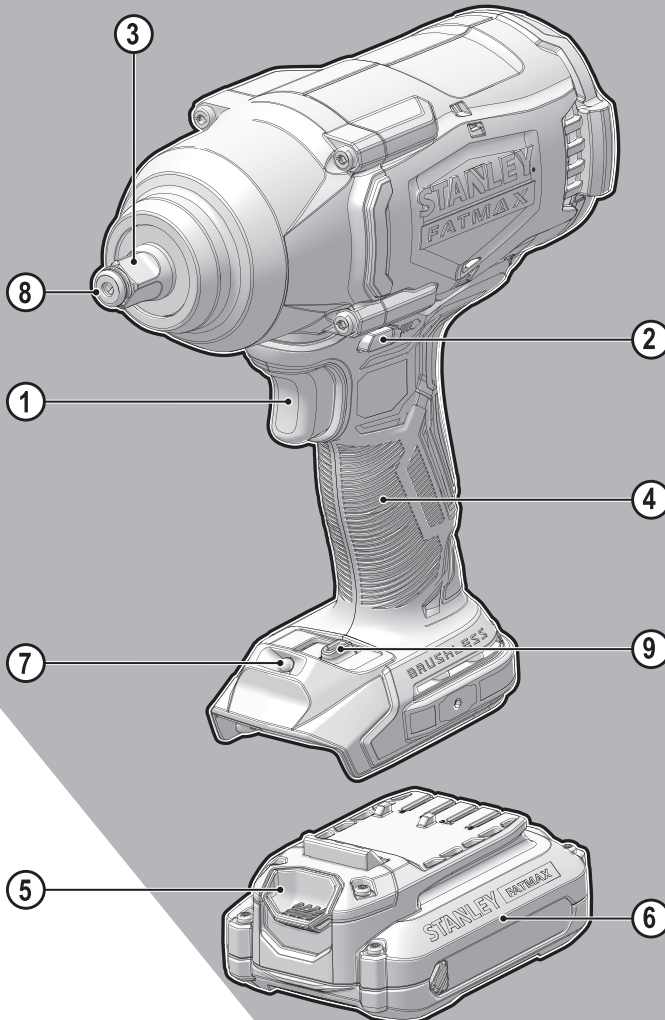


# STANLEY **V20** FATMAX<sup>®</sup> LITHIUM ION

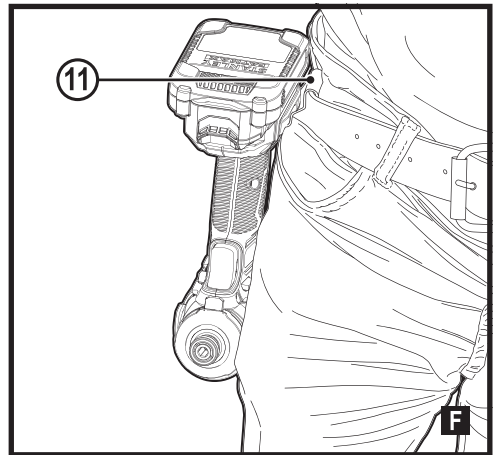
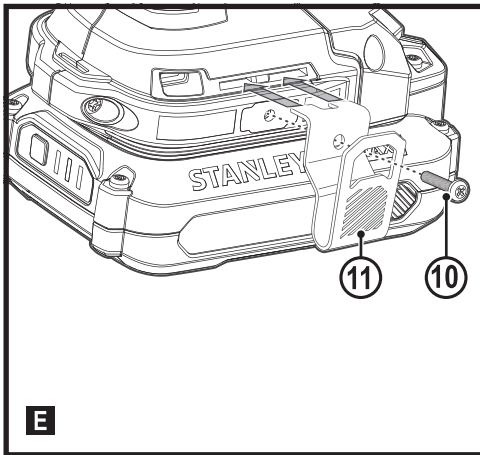
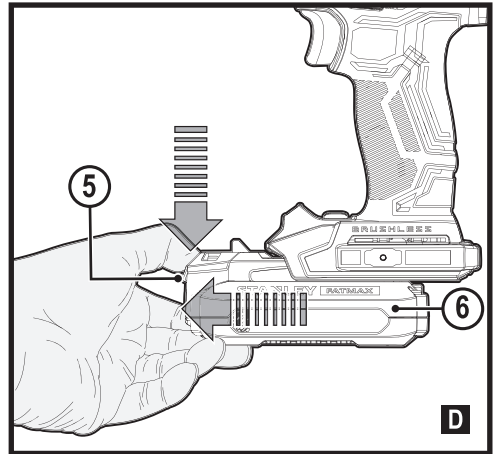
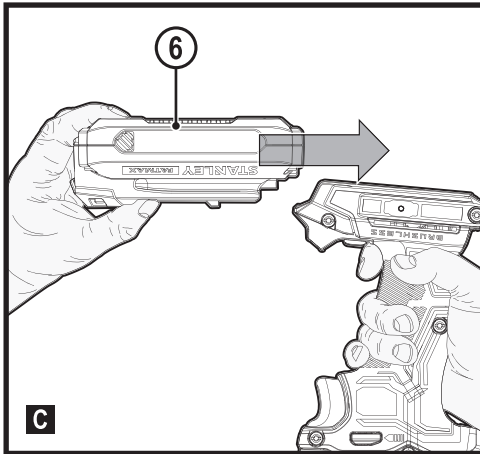
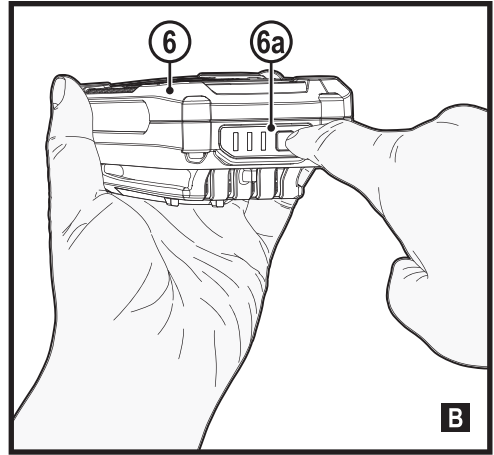
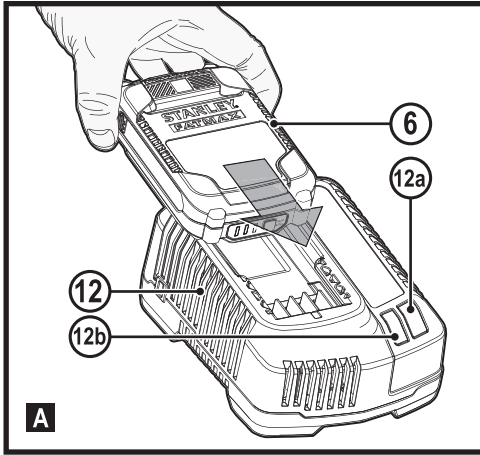


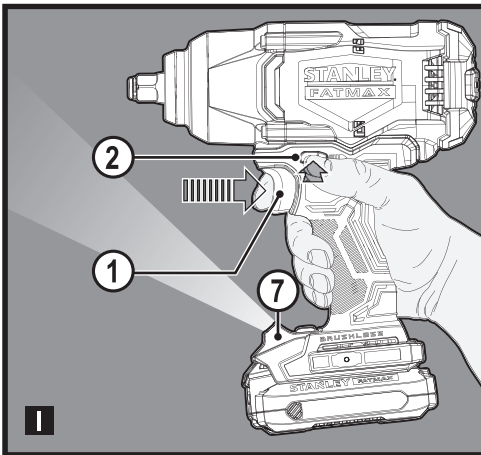
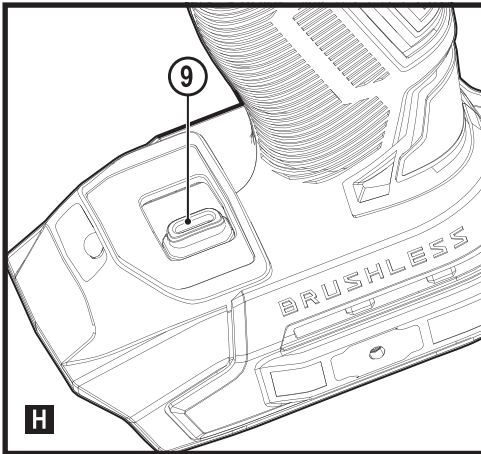
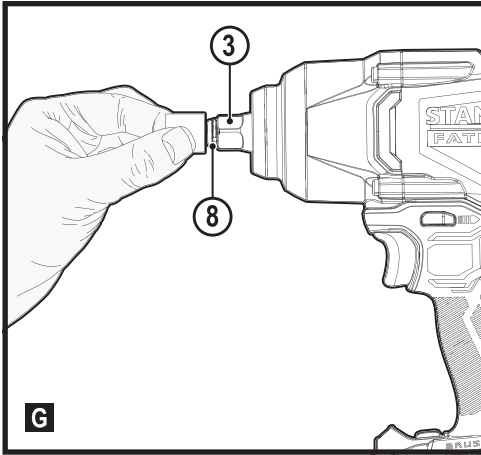
370125 - 09 BLT

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCF940

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	12
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	19
Русский язык	(перевод с оригинала инструкции)	26





## Ettenähtud otstarve

STANLEY FATMAXi löökmutrivõti SFMCF940 on mõeldud kinnitusvahendite paigaldamiseks löögimehhanismiga. Seade on ette nähtud nii professionaalseks kui ka koduseks kasutamiseks.

## Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



**Hoiatus!** Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi alltoodud hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

## Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

### 1. Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

### 2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliivid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- D. Käsitsege toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate seadmega väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega**

vooluallikat. Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### 3. Isiklik ohutus

- Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
  - Kasutage isikukaitselahendusi.** Kandke alati silmade kaitset. Isikukaitselahendid, nagu tolmutmask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
  - Vältige seadme ootamatut käivitumist.** Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
  - Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
  - Ärge küünitage.** Seiske alati kindlalt jalgal ja hoidke tasakaalu. Siis on võimalik ettearvamatus olukordades tööriista paremini valitseda.
  - Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
  - Kui tööriistal on tolmuemaldusliidesed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
  - Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
- ### 4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista. Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
  - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
  - Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoivulepenemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.
  - Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole**

lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.

- e. **Elektritööriista ja tarvikuid tuleb hooldada.** Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. **Hoidke löiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud ja teravate servadega löikeriistad kiiluvad väiksema töökoormusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Elektritööriista kasutamine mittesihtotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
5. **Akutööriista kasutamine ja hooldamine**
- a. **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b. **Kasutage tööriista ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c. **Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallasemetest, mis võivad klemmid lühistada.** Akuklemmide lühis võib lõppeda põletushaavade või tulekahjuga.
- d. **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku.** Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui akuveelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e. **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
- f. **Kaitske akupatareid ja tööriista leekide ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- g. **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

## 6. Tehnohooldus

- a. **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b. **Ärge hooldage kahjustunud akupatareid.** Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.

### Täiendavad hoiatused elektritööriistade kohta



**Hoiatus!** Täiendavad hoiatused mutrivõtmete ja löökmutrivõtmete kohta

- ♦ **Kui teete tööd, mille käigus võib kinnitvahend riivata varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest.** Kui kruvi riivab pinge all olevat juhet, võivad pinge alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- ♦ **Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse ettenähtud otstarvet.** Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse või varalise kahju ohtu.

### Juuresviibijate ohutus

- ♦ See tööriist ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised tööriista kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- ♦ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

### Muud ohud

Seadme kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatuses märgitud. Need ohud võivad tekkida valest või pikaajalisest kasutamisest jne. Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ♦ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamisel põhjustatud vigastused.
- ♦ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ♦ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ♦ Kuulmiskahjustused.
- ♦ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

### Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis esitatud vibratsiooni mõju väärtused on mõõdetud vastavalt standardis EN62841 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid

võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

**Hoiatus!** Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamise viisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis (2002/44/EÜ) esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamise viisi, arvestades seejuures töötajale kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

## Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on järgmised sümbolid koos kuupäevakoodiga.



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Ärge vaadake otse põleva lambi suunas.

## Täiendavad ohutusnõuded akude ja laadijate (ei kuulu komplekti) kasutamisel

### Akud

- ♦ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ♦ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ♦ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ♦ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ♦ Laadimiseks kasutage ainult tööriistaga kaasas olevat laadijat.
- ♦ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.



Ärge üritage laadida kahjustatud akusid.

### Akulaadidajad

- ♦ Kasutage oma STANLEY FATMAXi laadijat ainult selle tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju. Ärge üritage laadida mittelaetavaid patareisisid.
- ♦ Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.
- ♦ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ♦ Ärge avage akulaadijat.
- ♦ Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

## Elektriohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele.

Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ♦ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või STANLEY FATMAXi volitatud hooldusesinduses välja vahetada.

## Osad

Seadmel on järgmised osad või mõned neist.

1. Muutkiirusega päästik
2. Pöörlemis-suuna nupp
3. Alasi
4. Põhikäepide
5. Aku vabastusnupp
6. Akupatarei
7. Töölamp
8. Rõngas
9. Kiiruselüliti

## Kokkupanemine

**Hoiatus!** Enne kokkupanemist eemaldage tööriista küljest aku.

### Aku laadimine (joonis A)

Akut tuleb laadida enne esmakordset kasutamist ja alati, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödeld, mis varem käisid kergelt. Aku võib laadimisel soojeneda; see on normaalne ega viita tõrkele.

**Hoiatus!** Ärge laadige akut, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Soovitav laadimistemperatuur on umbes 24 °C.

**Märkus!** Laadija ei lae akut, kui aku temperatuur on madalam kui 10 °C või kõrgem kui 40 °C. Aku võib jätta laadijasse, mis alustab automaatselt laadimist, kui aku on piisavalt soojenenud või jahtunud.







**Märkus!** Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

- ♦ Ühendage laadija (12) enne akupatarei (6) sisestamist sobivasse pistikupesasse.
- ♦ Punane laadimistuli (12a) vilgub püsivalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.

## EESTI KEEL

- ♦ Laadimine on lõpetatud, kui roheline laadimise märgutuli (12a) jääb püsivalt põlema. Akupatarei (6) on täielikult laetud ja selle võib kasutamiseks eemaldada või laadijasse (12) jätta.
- ♦ Laadige tühjaks saanud akusid 1 nädala jooksul. Tühjana seisma jäänud aku kasutusaeq lüheneb märkimisväärselt.

### Laadija märgutulede režiimid

	<b>Laadimine</b> Roheline märgutuli vilgub	
	<b>Täis laetud</b> Roheline märgutuli põleb	
	<b>Kuuma/külma aku laadimiskaitse</b> Roheline märgutuli vilgub Punane märgutuli põleb	

**Märkus!** Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab akupatarei defekti, kui tuled ei sütti.

**Märkus!** See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas. Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei volitatud teeninduskeskusesse testimisele.

### Aku jätmise laadijasse

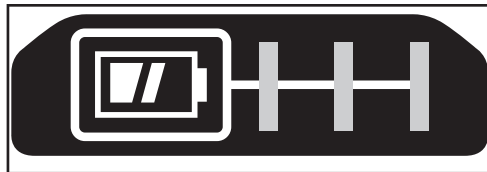
Kui märgutuli põleb püsivalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina.

### Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et aku on liiga tuline või külm, rakendub automaatselt kuuma/külma aku laadimiskaitse, roheline märgutuli (12a) hakkab vilkuma ja punane märgutuli (12b) põleb ja laadimine lükkub edasi, kuni aku on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea.

### Aku laetuse näidik (joonis B)

Akul on laetuse näidik, mille abil saab kiiresti vaadata, kui kaua aku vastu peab, vt joonis B. Vajutades laadimisoleku nuppu (6a), saate hõlpsalt vaadata aku laetuse taset, nagu näidatud joonisel B.



### Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine

**Hoiatus!** Et vältida lüüti aktiveerumist, tuleb enne aku paigaldamist ja eemaldamist veenduda, et lukustusnupp oleks rakendatud.

### Akupatarei paigaldamine (joonis C)

- ♦ Sisestage akupatarei (6) kindlalt seadmesse, nagu näidatud joonisel C, kuni kuulete klõpsatust. Veenduge, et akupatarei on paigas ja korralikult kohale fikseeritud.

### Akupatarei eemaldamine (joonis D)

- ♦ Vajutage aku vabastusnuppu (5), nagu näidatud joonisel D, ja tõmmake akupatarei seadmest välja.

### Vöökonks (valikvarustus) (joonised E ja F)

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, paigutage pöörlemissuuna nupp lukustusasendisse või lülitage tööriist välja ja eemaldage aku, enne kui teete seadistusi või paigaldate/eemaldate lisaseadmeid või otsikuid.

Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, kasutage vöökonksu (11) AINULT tööriista riputamiseks töörihma külge. ÄRGE kasutage vöökonksu (11) tööriista riputamiseks või kinnitamiseks kasutamise ajal inimese või mõne eseme külge. ÄRGE riputage tööriista pea kohale ega pange vöökonksu otsa esemeid rippuma.

**Hoiatus!** Et vähendada raske kehavigastuse ohtu, tuleb veenduda, et vöökonksu kinnituskrugi (10) on kindlalt kinni.

**Märkus!** Vöökonksu (11) kinnitamiseks või vahetamiseks kasutage ainult komplekti kuuluvat krugi (10). Veenduge, et kinnitate krugi tugevalt. Vöökonksu (11) saab kaasasoleva krugi (10) abil kinnitada tööriista ükskõik kummale küljele, et see sobiks nii parema- kui ka vasakukäelistele. Kui te vöökonksu ei soovi, võite selle seadme küljest eemaldada. Vöökonksu (11) ümbertõstmiseks eemaldage selle kinnituskrugi (10) ning seejärel paigaldage see vastasküljele. Veenduge, et kinnitate krugi tugevalt (10).

**Märkus!** Saadaval on mitmesugused seinarööbaste konksud ja hoistamislahendused.

Lisateabe saamiseks külastage meie veebilehte [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

### Alasi (joonis G)

**Hoiatus!** Kasutage ainult löögifunktsiooni jaoks mõeldud otsikuid.



Otsikud, mis ei ole mõeldud löögifunktsiooni jaoks, võivad puruneda ja põhjustada ohtliku olukorra. Kontrollige enne kasutamist, et otsikus ei oleks pragusid.

**Hoiatus!** Kontrollige alaseid ja rõngaid enne kasutamist. Puuduvad või kahjustatud osad tuleb enne kasutamist välja vahetada.

- ♦ Lukustage tööriist, seades suunaliuguri (2) keskmesse asendisse.
- ♦ Otsiku paigaldamiseks rõngaga alasi külge suruge otsiku tugevasti alasi (3) otsa. Rõngas (8) surutakse kokku, et otsiku saaks kohale lükata. Pärast otsiku paigaldamist avaldab rõngas survet, hoides otsikut paigal.
- ♦ Otsiku eemaldamiseks võtke sellest tugevasti kinni ja tõmmake see välja.

### Kiiruselüliti (joonis H)

Teie tööriistal on kiiruselüliti (9), millega saab valida ühe kolmest kiirusest. Valige otstarbele vastav režiim ja reguleerige tööriista kiirust muutkiirusega päästiklülitiga (1).

- ♦ **Kiirus 1 0–450 p/min**
- ♦ **Kiirus 2 0–1200 p/min**
- ♦ **Kiirus 3 0–2000 p/min**

Löögifunktsiooniga tööriista maksimaalne pöördemoment:

Kiirus	Väljundmoment
Kiirus 1	100 ft-lb / 130 Nm
Kiirus 2	300 ft-lb / 400 Nm
Kiirus 3	700 ft-lb / 950 Nm

**Märkus!** Väljundmoment sõltub valitud kiirusest, mis on suurim kiirusastmel 3.

### Kasutamine

**Hoiatus!** Laske tööriistal töötada omas tempos. Ärge koormake seda üle.

### Pöörlemissuuna valimine (joonis I)

Mutrite pingutamiseks kasutage päripäeva pöörlemissuunda (kellaosuti suunas). Lahtikeeramiseks kasutage vastupäeva pöörlemist (kellaosutile vastassuunas).

- ♦ Päripäeva pöörlemise valimiseks lükake suunaliugur (2) vasakule.
- ♦ Vastupäeva pöörlemise valimiseks lükake suunaliugur paremale.
- ♦ Tööriista lukustamiseks seadke pöörlemissuuna lüliti keskmesse asendisse.

### Kasutus

- ♦ Asetage otsik vastu kinnitusvahendi ülaosa. Hoidke tööriista kinnitusvahendiga ühel joonel.
- ♦ Töö alustamiseks vajutage muutkiirusega päästiklülitit (1). Töö lõpetamiseks vabastage muutkiirusega päästiklüliti. Kontrollige jõumomenti alati dünamomeetrilise võtmeaga,

sest kinnitusmomenti mõjutavad mitmed tegurid, sh järgmised.

- ♦ **Pinge.** Aku tühjenemisest tingitud pingelanguse korral väheneb kinnitusmoment.
- ♦ **Otsiku suurus.** Vale suurusega otsiku kasutamine põhjustab kinnitusmomenti vähenemise.
- ♦ **Poldi suurus.** Suure läbimõõduga poldid nõuavad reeglina suuremat kinnitusmomenti. Kinnitusmoment võib varieeruda ka vastavalt pikkusele, klassile ja väändemomendi koefitsiendile.
- ♦ **Polt.** Veenduge, et kõik keermed on puhtad roostest ja muust prahist, võimaldades õiget kinnitusmomenti.
- ♦ **Materjal.** Materjali tüüp ja pinnaviimistlus mõjutavad kinnitusmomenti.
- ♦ **Kinnitusaeg.** Pikem kinnitusaeg lõppeb suurema kinnitusmomentiga. Kasutades soovitatust pikemat kinnitusaega, võivad kinnitusvahendid väsida, puruneda või viga saada.

### LED-töölampid

Töölamp (7) süttib päästiklüliti allavajutamisel, päästiklüliti vabastamisel lülitub see 20 sekundi pärast automaatselt välja. Kui päästiklüliti jääb allavajutatuks, jääb ka töölamp põlema.

**Märkus!** Töölampid on läheduses asuva tööpinna valgustamiseks ning need ei ole mõeldud kasutamiseks taskulambina.

### Hooldus

Teie STANLEY FATMAXi tööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada. Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.

**Hoiatus!** Enne tööriista hooldamist eemaldage selle küljest aku. Enne puhastamist eemaldage laadija pistikupesast.

- ♦ Puhastage tööriista ja laadija ventilatsiooniavasid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ♦ Puhastage korrapäraselt mootori korpust niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.
- ♦ Keerake padrun aeg-ajalt lahti ja koputage tolmut tühjaks.

### Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed

ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele.  
Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Tehnilised andmed

		SFMC940
Pinge	$V_{DC}$	18
Tühikäigukiirus	$\text{min}^{-1}$	450 / 1200 / 2000
Löökide arv	lööki/min	0–2600
Maksimaalne moment (PTI-meetod)	Nm	950
Alasi suurus	Tollid	1/2
Kaal	kg	2,70

Laadija		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Sisendpinge	$V_{AC}$	230	230	230
Väljundpinge	$V_{DC}$	18	18	18
Voolutugevus	A	1,25	2	4

Aku		SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Pinge	$V_{DC}$	18	18	18	18
Mahtuvus	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tüüp		Li-ioon	Li-ioon	Li-ioon	Li-ioon

#### Helirõhu tase vastavalt standardile EN 62841:

Helirõhk ( $L_{pA}$ ) 98 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)  
Helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 106 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

#### Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 62841:

Kinnitusvahendite paigaldamine löögimehhanismiga (ah) 14,1  $\text{m/s}^2$ , määramatus (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

## Vastavusdeklaratsioon

### Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008

**UK  
CA**

Akutoitega löökmutrivõti – SFMC940

STANLEY FATMAX kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud), EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-2:2014.

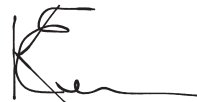
Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele:

Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks võtke ühendust STANLEY FATMAXiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu on vastutav tehnilise toimiku koostamise eest ja kinnitab seda STANLEY FATMAXi nimel.



Karl Evans  
Laiatarbe-elektritööriistade üksuse juht  
STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Ühendkuningriik  
30.11.2022

**EÜ vastavusdeklaratsioon**

MASINADIREKTIIV



Akutoitega löökmutrivõti – SFMCF940

STANLEY FATMAX kinnitab, et kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele: EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust STANLEY FATMAXiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust STANLEY FATMAXiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise toimiku koostamise eest ja kinnitab seda STANLEY FATMAXi nimel.

Patrick Diepenbach  
Peadirektor, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
30.11.2022

**Garantii**

STANLEY FATMAX on kindel oma toodete kvaliteedis ja pakub tarbijatele 12-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil, Euroopa vabakaubanduspiirkonnas ja Ühendkuningriigis.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas STANLEY FATMAXi kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung.

STANLEY FATMAXi 1-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiata veebiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) või võttes ühendust STANLEY FATMAXi kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Külastage meie veebilehte [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), et registreerida oma uus STANLEY FATMAXi toode ning olla kursis uudistoodete ja eripakkumistega.

## Naudojimo paskirtis

Šis STANLEY FATMAX SFMCF940 smūginis veržliasukis skirtas smūginio priveržimo darbams. Šis prietaisas skirtas ir profesionalams, ir mėgėjams.

## Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti pavojus gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) smarkiai susižaloti.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos didina nelaimingų atsitikimų pavojų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Atitraukę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.** Naudojant nemodifikuotus kištukus ir tinkamus elektros lizdus, sumažės elektros smūgio pavojus.
- Venkite sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jeigu kūnas taps žemintas, galite gauti elektros smūgį.
- Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių.** Pažeisti arba susinaploję kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
- Su elektriniais įrankiais lauke naudokite tam pritaiktą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį,**

apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisą (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3. Asmens sauga

- Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dirbant elektriniais įrankiais, viena neatidumo akimirka gali baigtis sunkiu susižalojimu.
- Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsauga, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.
- Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektrinio įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
- Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
- Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoraukite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima smarkiai susižaloti per mažą sekundės dalį.
- Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
  - Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
  - Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių. Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
  - d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite juo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims. Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
  - e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
  - f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
  - g. Naudokite elektrinius įrankius, priedus, antgalius ir kt. vadovaudamiesi šiuo naudojimo vadovu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
  - h. Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti. Kai rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, suprastėja įrankio kontrolė netikėtose situacijose ir darbas su įrankiu tampa nesaugus.
5. Akumuliatorių įrankių naudojimas ir priežiūra
    - a. Įrankite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
    - b. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitus akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
    - c. Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
    - d. Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
    - e. Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sproginimas arba jūs galite susižaloti.

- f. Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sproginimą.
  - g. Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną. Netinkama įkrova arba temperatūra, kuri nepatenka į nustatytą diapazoną, gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.
6. Priežiūra
    - a. Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.
    - b. Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba igaliojasis šios paslaugos teikėjas.

### Papildomi elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Papildomi veržliasukių ir smūginių veržliasukių saugos įspėjimai.

- ♦ Atlikdami darbus, kurių metu sukimo antgalis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių. Tvirtinimo detalėms prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, ši ima tekėti neizoliuotomis metalinėmis elektrinio įrankio dalimis ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- ♦ Šiame naudotojo vadove pateiktas naudojimo paskirties aprašymas. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, gali kilti susižalojimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.

### Kitų asmenų sauga

- ♦ Šis įrankis neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais arba psichiniais gebėjimais, taip pat – patirties arba žinių stokojantiems asmenims, nebent juos prižiūri ir išmokė naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugą.
- ♦ Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

### Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai kyla netinkamai naudojant, per ilgai naudojant ir pan. Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ♦ sužalojimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;

## LIETUVIŲ

- ♦ sužalojami keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ♦ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas;
- ♦ klausos pablogėjimas;
- ♦ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

### Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandomų būdu pagal standartą EN62841; jos gali būti naudojamos vienų įrankių palyginimui su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

**Įspėjimas!** Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

### Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotus šiuos simbolius:



**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Nežiūrėkite tiesiai į darbinę lemputę.

### Papildomos akumuliatorių ir įkroviklių (su įrankiu nepateikiama) saugos instrukcijos

#### Akumulatoriai

- ♦ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ♦ Saugokite akumulatorius nuo vandens.
- ♦ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ♦ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ♦ Įkraukite tik su įrankiu pateiktu įkrovikliu.
- ♦ Išmesdami akumuliatorių vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.



Nebandykite įkrauti apgadinų akumuliatorių.

#### Įkrovikliai

- ♦ Įrankio akumuliatoriui įkrauti naudokite tik su juo pateiktą STANLEY FATMAX įkroviklį. Kiti akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui. Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- ♦ Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.
- ♦ Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- ♦ Neatidarykite įkroviklio.
- ♦ Neardykite įkroviklio.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.

#### Elektros sauga



Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ♦ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo STANLEY FATMAX serviso centro darbuotojas.

#### Funkcijos

Šis prietaisas turi kai kurias arba visas toliau nurodytas funkcijas.

1. Apsukų reguliavimo gaidukas
2. Sukimo krypties keitimo mygtukas
3. Sukimo ašis
4. Pagrindinė rankena
5. Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas
6. Akumuliatorius
7. Darbinė lemputė
8. Spyruoklinis žiedas
9. Apsukų rinkiklis

#### Montavimas

**Įspėjimas!** Prieš surinkdami ištraukite iš įrankio akumuliatorių.

#### Akumuliatoriaus įkrovimas (A pav.)

Akumuliatorių privaloma įkrauti prieš pirmą kartą naudojant įrankį ir kaskart, kai jame nepakanka energijos darbui, kurį pirmiau atlikti buvo lengva. Įkraunamas akumuliatorius gali įšilti; tai normalu ir nereiškia gedimo.

**Įspėjimas!** Akumuliatoriaus negalima įkrauti, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Rekomenduojama įkrauti esant maždaug 24 °C temperatūrai.

**Pastaba.** Įkroviklis neįkraus akumuliatoriaus, jei skyrių temperatūra bus žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Akumuliatorių reikia palikti įkroviklyje: šis automatiškai pradės įkrauti, kai skyrių temperatūra pakils arba nukris iki reikiamos ribos.

**Pastaba.** Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

- ◆ Prieš įdėdami akumuliatorių (6), prijunkite įkroviklį (12) prie tinkamo elektros lizdo.
- ◆ Pradės nuolat mirksėti žalias šviesos diodas (12a). Tai reiškia, kad prasidėjo įkrovimo procesas.
- ◆ Įkrovimas bus baigtas, kai šis žalias šviesos diodas (12a) ŠVIES nuolat. Tada akumuliatorius (6) būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat išimti naudoti arba palikti įkroviklyje (12).
- ◆ Išsekusius akumuliatorius įkraukite per 1 savaitę. Akumuliatoriaus eksploatacijos trukmė ženkliai sumažės, jei jis bus laikomas iškrautas.

## Įkroviklio šviesos diodų režimai

	<b>Įkrovimas:</b> Žalias šviesos diodas mirksi	
	<b>Visiškai įkrautas:</b> Žalias šviesos diodas dega	
	<b>Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa:</b> Žalias šviesos diodas mirksi Raudonas šviesos diodas dega	

**Pastaba.** Derantis įkroviklis sugedusio akumuliatoriaus neįkrauna. Įkroviklis informuoja apie defektinį akumuliatorių, neįjungdamas lempučių.

**Pastaba.** Tai gali reikšti ir įkroviklio problemą. Jeigu įkroviklis rodo problemą, atiduokite įkroviklį ir akumuliatorių į igaliotąjį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

## Akumuliatoriaus palikimas įkroviklyje

Įkroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys maksimalų akumuliatoriaus įkrovos lygį.

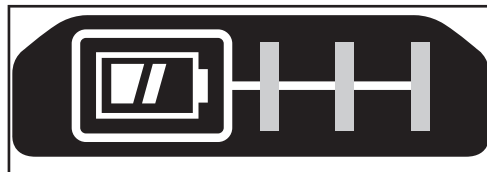
## Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jei įkroviklis nustato, kad akumuliatoriaus temperatūra yra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia dėsos režimas, žalias šviesos diodas (12a) mirksi, o raudonas šviesos diodas (12b) dega, t. y. laukiama, kol akumuliatoriaus temperatūra

vėl bus tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia įkrovimo režimą. Ši funkcija maksimaliai pailgina akumuliatoriaus eksploataciją.

## Įkrovimo būsenos indikatorius (B pav.)

Akumuliatorius yra su įkrovimo būsenos indikatoriumi, leidžiančiu greitai nustatyti akumuliatoriaus įkrovimo lygį, kaip parodyta B pav. Spausdami įkrovimo būsenos mygtuką (6a) galite lengvai pasižiūrėti likusį akumuliatoriaus įkrovimo lygį, kaip pavaizduota B pav.



## Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio

**Įspėjimas!** Prieš išimdami arba įdėdami akumuliatorių, būtina sujunkite atrakinimo mygtuką, kad netyčia nebūtų jungtas jungiklis.

## Kaip įdėti akumuliatorių (C pav.)

- ◆ Tvirtai įstatykite akumuliatorių (6) į prietaisą, kol išgirsite spragtelėjimą, kaip nurodyta C pav. Įsitikinkite, kad akumuliatorius laikosi tvirtai ir iki galo užsifiksavo savo padėtyje.

## Kaip išimti akumuliatorių (D pav.)

- ◆ Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką (5), kaip nurodyta D pav., ir ištraukite akumuliatorių iš įrankio.

## Diržo kabliukas (pasirinktinis priedas) (E, F pav.)

**Įspėjimas!** Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, nustatykite sukimo krypties mygtuką į užraknimo padėtį arba išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių.

Netyčia įjungus galima susižeisti.

**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti rimtų susižeidimų pavojų, įrankio diržo kabliuką (11) naudokite TIK įrankiui ant darbo diržo užkabinti. NENAUDOKITE diržo kabliuko (11), siekdami darbo metu priišti įrankį prie žmogaus arba objekto. NEKABINKITE įrankio ant diržo kabliuko virš galvos ir nekabinkite ant diržo kabliuko jokių daiktų.

**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, užtikrinkite, kad sraigtas (10), laikantis diržo kabliuką, būtų tvirtai užveržtas.

**Pastaba.** Tvirtindami arba nuimdami diržo kabliuką (11), naudokite tik pateiktą sraigą (10). Užtikrinkite, kad sraigtas būtų gerai užveržtas. Diržo kabliuką (11) galima tvirtinti bet kurioje įrankio pusėje, naudojant tik pateiktąjį sraigą (10), kad įrankį galėtų naudoti ir kairiarankiai, ir dešiniarankiai.

Jei kabliuku visai nenaudosite, galite jį nuimti nuo įrankio. Norėdami perkelti diržo kabliuką (11), atsukite jį laikantį sraigatą (10), o tada sumontuokite priešingoje pusėje. Užtikrinkite, kad sraigatas (10) būtų gerai užveržtas.

**Pastaba.** Galima įsigyti įvairių ant bėgelių uždedamų kabliukų ir jų laikymo konfigūracijų.

Daugiau informacijos ieškokite svetainėje [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

### Sukimo ašis (G pav.)

**Įspėjimas!** Naudokite tik smūginius priedus.

Nesmūginiai priedai darbo metu gali lūžti ir sukelti pavojų. Prieš naudodami patikrinkite priedus, kad įsitikintumėte, jog juose nėra įtrūkimų.

**Įspėjimas!** Prieš naudodami patikrinkite sukimo ašis ir fiksavimo žiedus. Prieš pradėdami naudoti, reikia pakeisti trūkstantus arba pažeistus elementus.

- ♦ Užrakinkite įrankį, nustatydami sukimo krypties jungiklį (2) į vidurinę padėtį.
- ♦ Norėdami ant sukimo ašies su fiksavimo žiedu sumontuoti priedą, tvirtai užspauskite jį ant sukimo ašies (3). Fiksavimo žiedas (8) susispaudžia ir leidžia priedui praslinkti. Sumontavus priedą, fiksavimo žiedas prispaudžia jį ir prilaiko vietoje.
- ♦ Norėdami nuimti priedą, suimkite ir tvirtai nutraukite.

### Apsukų rinkiklis (H pav.)

Šiame įrankyje yra apskukų rinkiklis (9), leidžiantis pasirinkti vieną iš trijų apskukų variantų. Pasirinkite režimą pagal naudojimo sritį ir valdykite apskukų reguliavimo gaiduką (1).

- ♦ **1 pavara 0-450 aps./min.**
- ♦ **2 pavara 0-1 200 aps./min.**
- ♦ **3 pavara 0-2 000 aps./min.**

Šis smūginis įrankis gali generuoti tokias maksimalias sukimo momento vertes:

Greitis	Įšvesties sukimo momentas
1 apskukų diapazonas	100 pėd. svar. / 130 Nm
2 apskukų diapazonas	300 pėd. svar. / 400 Nm
3 apskukų diapazonas	700 pėd. svar. / 950 Nm

**Pastaba.** Įšvesties sukimo momentas priklauso nuo pasirinktų apskukų: didžiausias generuojamas įjungus **3-ią pavara**.

### Naudojimas

**Įspėjimas!** Leiskite įrankiui veikti savo greičiu. Neperkraudkite jo.

#### Sukimosi krypties parinkimas (I pav.)

Norėdami priveržti, sukite pirmyn (pagal laikrodžio rodyklę). Norėdami atlaisvinti, sukite atgal (prieš laikrodžio rodyklę).

- ♦ Norėdami parinkti sukimo pirmyn kryptį, paspauskite sukimo krypties slankiklį (2) kairėn.

- ♦ Norėdami parinkti sukimo atgal kryptį, paspauskite sukimo krypties slankiklį dešinėn.
- ♦ Norėdami užrakinti įrankį, nustatykite sukimo krypties slankiklį į vidurinę padėtį.

### Naudojimas

- ♦ Įstatykite priedą į tvirtinimo detalės galvutę. Laikykite įrankį nukreiptą tiesiai į tvirtinimo detalę.
- ♦ Spauskite apskukų reguliavimo gaiduką (1) ir pradėkite darbą. Norėdami išjungti įrankį, atleiskite greičio reguliavimo gaiduką. Visada papildomai patikrinkite sukimo momentą dinamometrinio veržliarakčiu, nes priveržimo sukimo momentui įtakos turi įvairūs veiksniai, tame tarpe ir šie:
  - ♦ **Įtampa.** Beveik išsekus akumulatoriui, dėl žemos įtampos priveržimo sukimo momentas bus mažesnis.
  - ♦ **Priedo dydis.** Naudojant netinkamą priedą, mažėja priveržimo sukimo momentas.
  - ♦ **Varžto dydis.** Kuo didesnis skersmens varžtas, tuo paprastai didesnio priveržimo sukimo momento reikia. Priveržimo sukimo momentas taip pat priklauso nuo ilgio, rūšies ir sukimo momento koeficiento.
  - ♦ **Varžtas.** Kad galėtumėte pasiekti tinkamą priveržimo sukimo momentą, ant sriegių turi nebūti rūdžių ir šiukšlelių.
  - ♦ **Medžiaga.** Medžiagos tipas ir paviršiaus apdaila turi įtakos priveržimo sukimo momentui.
  - ♦ **Priveržimo trukmė.** Kuo didesnė priveržimo trukmė, tuo didesnis priveržimo sukimo momentas. Veržiant ilgiau nei rekomenduojama, galima pertempti, įrėžti arba apgadinti tvirtinimo detalę.

### Šviesos diodų darbinės lemputės

Darbinė lemputė (7) įsijungia, kai nuspaudžiamas gaidukas. Atleidus gaiduką, ji automatiškai išsijungia po 20 sek. Kol gaidukas nuspaustas, darbinė lemputė šviečia.

**Pastaba.** Darbinės lemputės skirtos gretimai darbo vietai apšviesti, tačiau neskirtos naudoti vietoj žibintuvėlio.

### Techninė priežiūra

Šis STANLEY FATMAX įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite. Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarią valymą.

**Įspėjimas!** Prieš pradėdami įrankio techninės priežiūros darbus, išimkite iš jo akumulatorių. Prieš valydami atjunkite įkroviklį elektros tinklo.

- ♦ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite įrankio ir įkroviklio ventiliacijos angas.



- ♦ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.
- ♦ Reguliariai atidarykite griebtuvą ir patapšnokite jį, kad iš vidaus iškristų dulksės.

## Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Techniniai duomenys

		SFMC940
Įtampa	V NS	18
Apsukos be apkrovos	min. <sup>-1</sup>	450 / 1200 / 2000
Smūgiai	smūg./min.	0–2600
Maks. sukimo momentas (PTI metodas)	Nm	950
Sukimo ašies dydis	coliai	1 / 2
Svoris	kg	2,70

Įkroviklis		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Įvesties įtampa	V (KS)	230	230	230
Išvesties įtampa	V NS	18	18	18
Srovės stipris	A	1,25	2	4

Akumuliatorius		SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Įtampa	V NS	18	18	18	18
Talpa	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipas		Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų

### Garso slėgio lygis pagal standartą EN 62841:

Garso slėgis ( $L_{pA}$ ) 98 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)  
Garso galia ( $L_{WA}$ ) 106 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)

### Bendrosios vibracijos vertės (triasio vektoriaus suma) pagal EN 62841:

Smūginis tvirtinimo detalių priveržimas (ah) 14,1 m/s<sup>2</sup>, neapibrėžtis (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Atitikties deklaracija

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas 2008 m.

**UK  
CA**

Akumuliatorinis smūginis veržiasukis – SFMC940

STANLEY FATMAX deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentą, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais), EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022, EN62841-2-2:2014.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į STANLEY FATMAX toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją STANLEY FATMAX vardu.

Karl Evans

Buitinių elektrinių įrankių skyriaus direktorius  
STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Jungtinė Karalystė  
2022-11-30

## EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



Akumulatorinis smūginis veržliasukis – SFMCF940

STANLEY FATMAX pareiškia kad šie gaminiai atitinka EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2006/42/EB, 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į STANLEY FATMAX toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į STANLEY FATMAX toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją STANLEY FATMAX vardu.

Patrick Diepenbach

Generalinis direktorius Benelukso šalims  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium (Belgija)  
2022-11-30

## Garantija

STANLEY FATMAX yra tikra dėl savo gaminių kokybės ir siūlo vartotojams 12 mėnesių garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose bei Jungtinėje Karalystėje.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis STANLEY FATMAX sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimo dokumentą.

STANLEY FATMAX 1 metų garantijos teisinės sąlygas ir artimiausios įgaliotosios remonto dirbtuvės adresą rasite interneto svetainėje adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) arba susisiekę su STANLEY FATMAX vietos atstovu šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), užregistruokite savo naująjį STANLEY FATMAX gaminį ir gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

## Paredzētā lietošana

Šī STANLEY FATMAX triecienuzgrīzņatslēga SFMCF940 ir paredzēta triecienskrūvēšanas darbiem. Instruments paredzēts profesionālai un personīgai lietošanai.

## Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

## Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

### 1. Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Pārbrīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

### 2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīgzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīgzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktlīgzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām**

**detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
  - Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Personīgā drošība**
    - Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiet modrību, skatieties, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
    - Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
    - Nepieļaujiet nejausu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīgzdai un/ vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktlīgzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
    - Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgrīzņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgrīzņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
    - Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
    - Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.
    - Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīci, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
    - Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības**

noteikumu ievērošanu. Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.

4. **Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētām gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušanas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. **Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griezņus.** Ja griezņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h. **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.
5. **Akumulatora instrumenta lietošana un apkope**
- a. **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek uzlādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b. **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c. **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām,**

skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes. Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d. **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztectēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecejis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e. **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
- f. **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.
- g. **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
6. **Remonts**
- a. **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b. **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.

### Elektroinstrumenta papildu drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Papildu drošības brīdinājumi uzgriezņatslēgām un triecienuzgriezņatslēgām.

- ♦ **Turiet elektroinstrumentu pie izolētā roktura, ja stiprinājums darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja stiprinājums saskaras ar spriegumaktīvu vadu, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas ir spriegumaktīvas un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- ♦ **Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana.** Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus un/vai raīt materiālos zaudējumus.

### Citu personu drošība

- ♦ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja

vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.

- ◆ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

### Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos. Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardu un MDF paneļus).

### Vibrācija

Deklarētās vibrācijas emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN62841, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

### Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēloti šādi apzīmējumi kopā ar datuma kodu:



**Brīdinājums!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Neskatieties ieslēgtā lampā.

### Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem (nav instrumenta komplektācijā)

#### Akumulatori

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabājiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.



Nedrīkst uzlādēt bojātus akumulatorus.

#### Lādētāji

- ◆ Lietojiet šo STANLEY FATMAX lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus. Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstrīst lādētāju.



Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmata.

### Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai STANLEY FATMAX pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

### Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Regulējama ātruma slēdzis
2. Turpgaitas/atpakaļgaitas poga
3. Atturis
4. Galvenais rokturis
5. Akumulatora atbīvošanas poga

## LATVIEŠU

- Akumulators
- Darba lukturis
- Atspere
- Ātruma regulēšanas slēdzis

### Salikšana

**Bridinājums!** Pirms salikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru.

#### Akumulatora uzlādēšana (A att.)

Akumulators ir jāuzlādē pirms lietošanas pirmo reizi un ikreiz, kad tas nenodrošina pietiekami lielu jaudu, veicot darbus, kas agrāk bija vieglāk paveicami. Uzlādes laikā akumulators saskarst; tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

**Bridinājums!** Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C, akumulatoru nedrīkst uzlādēt. Ieteicamā uzlādēšanas temperatūra: aptuveni 24 °C.

**Piezīme.** Lādētājs neuzlādē akumulatoru, ja elementu temperatūra zemāka par aptuveni 10 °C vai augstāka par 40 °C. Akumulatoru vēlams atstāt lādētājā, lai lādētājs automātiski sāktu uzlādēt akumulatoru, tiklīdz elementi ir sasiuši vai atdzisuši.

**Piezīme.** Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

- Pirms akumulatora (6) ievietošanas pievienojiet lādētāju (12) piemērotai kontaktligzdai.
- Vienmērīgi mirgo zaļais uzlādes indikators (12a), norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
- Kad zaļais uzlādes indikators (12a) deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators (6) ir pilnībā uzlādēts, un to var izņemt, sākt lietot vai arī atstāt lādētājā (12).
- Uzlādējiet tukšu akumulatoru 1 nedēļas laikā. Ja uzglabā tukšu akumulatoru, ievērojami saīsinās tā kalpošanas ilgums.

### Lādētāja indikatoru režīmi

	<b>Notiek uzlāde:</b> mirgo zaļais uzlādes indikators	
	<b>Pilnībā uzlādēts:</b> deg zaļais uzlādes indikators	
	<b>Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana:</b> mirgo zaļais uzlādes indikators deg sarkanais uzlādes indikators	

**Piezīme.** Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, savietojamais lādētājs neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators.

**Piezīme.** Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā. Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

#### Akumulatora atstāšana lādētājā

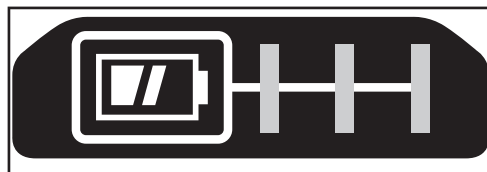
Akumulatoru var neierobežotu laiksposmu atstāt elektrofīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu indikatoru. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni.

#### Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, mirgo zaļais uzlādes indikators (12a) un deg sarkanais uzlādes indikators (12b), apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks.

#### Akumulatora uzlādes statusa indikators (B att.)

Akumulatoram ir uzlādes statusa indikators, kas ļauj uzreiz noteikt atlikušo akumulatora uzlādes līmeni, kā norādīts B attēlā. Nospiediet uzlādes statusa pogu (6a) un ērti aplūkojiet atlikušo uzlādes līmeni, kā norādīts B attēlā.



#### Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā

**Bridinājums!** Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas pārbaudiet, vai ir ieslēgta bloķēšanas poga, lai neļautu slēdzim ieslēgties.

#### Akumulatora ievietošana (C att.)

- Stingri ievietojiet akumulatoru (6) instrumentā, kā norādīts C attēlā, līdz atskan klikšķis. Akumulatoram ir jābūt līdz galam ievietotam un nofiksētam vietā.

#### Akumulatora izņemšana (D att.)

- Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu (5), kā norādīts D attēlā, un velciet akumulatoru ārā no instrumenta.

#### Jostas āķis (papildpiederums) (E, F att.)

**Bridinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas, remontdarbiem vai piederumu uzstādīšanas

un noņemšanas iestatiet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu nobloķētā pozīcijā vai arī izslēdziet instrumentu un atvienojiet akumulatoru.

Instrumentam nejaūsi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, izmantojiet instrumenta jostas āķi (11) TIKAI instrumenta iekāršanai siksniņā. **NELIETOJĒT** jostas āķi (11) tam, lai darba laikā turētu instrumentu piesietu vai piestiprinātu pie personas vai priekšmeta. **NEDRĪKST** iekārt instrumentu virs galvas vai iekārt jostas āķi kādu priekšmetu.

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pārbaudiet, vai skrūve (10), ar ko piestiprināts jostas āķis, ir cieši pievilktā.

**Piezīme.** Piestiprinot vai nomainot jostas āķi (11), izmantojiet vienīgi komplektācijā iekļauto skrūvi (10). Skrūvei jābūt cieši pievilktai. Lai instrumentu varētu lietot gan ar labo, gan kreiso roku, jostas āķi (11) var piestiprināt instrumentam vai nu vienā, vai otrā pusē, izmantojot tikai komplektācijā iekļauto skrūvi (10). Tāpat āķi var pavisam noņemt nost no instrumenta, ja tas nav vajadzīgs. Lai noņemtu jostas āķi, izskrūvējiet skrūvi (10), ar ko tas ir piestiprināts, tad piestipriniet āķi (11) instrumenta otrā pusē. Skrūvei (10) jābūt cieši pievilktai.

**Piezīme.** Pieejami dažādi āķi un uzglabāšanas risinājumi instrumentu sienas paneļiem.

Sīkāku informāciju skatiet mūsu tīmekļa vietnē [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

### Atturis (G att.)

**Brīdinājums!** Lietojiet tikai triecieninstrumentu piederumus. Parastie piederumi var salūzt un radīt bīstamus apstākļus. Pirms lietošanas pārbaudiet piederumus, vai tie nav ieplaisājuši.

**Brīdinājums!** Pirms lietošanas pārbaudiet atturus un atsperes. Ja kāds no piederumiem ir bojāts vai nozaudēts, nomainiet pret jaunu.

- ♦ Nofiksējiet instrumentu, iestatot turpgaitas/atpakaļgaitas bīdni (2) vidējā pozīcijā.
- ♦ Lai piederumu piestiprinātu atturim ar atsperi, stingri spiediet piederumu uz attura (3). Atspere (8) tiek saspiesta, ļaujot piederumam uzbīdīties virsū. Pēc tam, kad piederums ir piestiprināts, atspere nosprigojas, lai piederums būtu nofiksēts vietā.
- ♦ Lai noņemtu piederumu, satveriet to un stingri velciet nost.

### Ātruma regulēšanas slēdzis (H att.)

Instrumentis ir aprīkots ar ātruma regulēšanas slēdzi (9), kuru var iestatīt kādā no trim ātrumiem. Izvēlieties konkrētajam darbam piemērotu režīmu un ar regulējama ātruma slēdža (1) palīdzību kontrolējiet instrumenta ātrumu.

- ♦ 1. ātrums: 0–450 apgr./min
- ♦ 2. ātrums: 0–1200 apgr./min
- ♦ 3. ātrums: 0–2000 apgr./min

Šim triecieninstrumentam ir šāds maksimālais griezes moments:

Ātrums	Izejas griezes moments
1. ātrums	130 Nm
2. ātrums	400 Nm
3. ātrums	950 Nm

**Piezīme.** Izejas griezes moments ir atkarīgs no izvēlēta ātruma, un visaugstākais ir pieejams **3. ātrumā**.

### Lietošana

**Brīdinājums!** Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

#### Rotācijas virziena izvēle (I att.)

Pievilksanai ir paredzēta turpgaitas rotācija (pulkstenrādītāja virzienā). Atbrīvošanai ir paredzēta atpakaļgaitas rotācija (pretēji pulkstenrādītāja virzienam).

- ♦ Lai izvēlētu turpgaitas rotāciju, nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas slēdzi (2) pa kreisi.
- ♦ Lai izvēlētu atpakaļgaitas rotāciju, nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas bīdni pa labi.
- ♦ Nofiksējiet instrumentu, iestatot turpgaitas/atpakaļgaitas bīdni vidējā pozīcijā.

### Lietošana

- ♦ Novietojiet piederumu uz stiprinājuma galviņas. Turiet instrumentu tieši pretī stiprinājumam.
- ♦ Lai sāktu darbu, nospiediet regulējama ātruma slēdzi (1). Lai pārtrauktu darbu, atlaidiet regulējama ātruma slēdzi. Vienmēr pārbaudiet griezes momentu ar griezes momenta uzgriežņatslēgu, jo stiprinājuma griezes momentu ietekmē daudzi faktori, tostarp šādi.
  - ♦ **Spriegums:** maza sprieguma rezultātā, kas rodas gandrīz tukša akumulatora dēļ, mazinās stiprinājuma griezes moments.
  - ♦ **Piederuma izmērs:** ja neizmantosiet pareizā izmēra piederumu, mazināsies stiprinājuma griezes moments.
  - ♦ **Bultskrūves izmērs:** jo lielāks bultskrūves diametrs, jo lielākam parasti jābūt stiprinājuma griezes momentam. Stiprinājuma griezes moments ir atkarīgs arī no bultskrūves garuma, kategorijas un griezes momenta koeficienta.
  - ♦ **Bultskrūve:** tās vītņē nedrīkst būt rūsa vai cita veida netīrumi, lai neietekmētu stiprinājuma griezes momentu.
  - ♦ **Materiāls:** stiprinājuma griezes momentu ietekmē materiāla veids un virsmas apdare.
  - ♦ **Stiprinājuma laiks:** ilgākā stiprinājuma laikā palielinās stiprinājuma griezes moments. Ja stiprinājuma laiks būs ilgāks par ieteicamo, stiprinājums var tikt pārmērīgi nospriegots un sabojāts vai tam var tikt norauta vītne.

## Gaismas diožu darba lukturis

Darba lukturis (7) tiek ieslēgts, nospiežot slēdža mēlīti, un 20 sekundes pēc slēdža mēlītes atlaišanas darba lukturis automātiski izslēdzas. Ja slēdža mēlīti tur nospiestu, darba lukturis neizslēdzas.

**Piezīme.** Darba lukturis paredzēts apstrādājamās virsmas apgaismošanai, un to nevar izmantot kā kabatas lukturīti.

## Apkope

Šis STANLEY FATMAX instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas. Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.

**Bridinājums!** Pirms apkopes veikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru. Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota.

- ♦ Ar mīkstu birstīti vai sausu drāniņu regulāri iztīriet instrumenta un lādētāja ventilācijas atveres.
- ♦ Ar mitru drāniņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- ♦ Regulāri atveriet spīļpatronu un viegli uzsitiet pa to, lai iztīrītu tajā sakrājušos putekļus.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Stāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehniskie dati

		SFMC940
Spriegums	$V_{DC}$	18
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	450 / 1200 / 2000
Sitieni	sitieni minūtē	0–2600
Maks. griezes moments (PTI metode)	Nm	950
Attura izmērs	collas	1 / 2
Svars	kg	2,70

Lādētājs		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Ieejas spriegums	$V_{AC}$	230	230	230
Izejas spriegums	$V_{DC}$	18	18	18
Strāva	A	1,25	2	4

Akumulators		SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Spriegums	$V_{DC}$	18	18	18	18
El. ietilpība	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Veids		Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu

### Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 62841

Skaņas spiediens ( $L_{pA}$ ) 98 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)  
Skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 106 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

### Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 62841

Stiprinājumu pievilkšana ar triecienspēku (ah) 14,1 m/s<sup>2</sup>, neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>



**Atbilstības deklarācija**

Tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008"



Bezvadu triecienuzgrīzātāslēga SFMCF940

STANLEY FATMAX apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem), EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem);

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar STANLEY FATMAX turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un STANLEY FATMAX vārdā izstrādā šo apliecinājumu

Karl Evans  
sadzīves elektroinstrumentu nodaļas direktors  
STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Apvienotā Karaliste  
30.11.2022.

**EK atbilstības deklarācija**

MAŠĪNU DIREKTĪVA



Bezvadu triecienuzgrīzātāslēga SFMCF940

STANLEY FATMAX apliecina, ka šeit aprakstītie izstrādājumi atbilst šādiem dokumentiem: EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2006/42/EK, 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar STANLEY FATMAX turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar STANLEY FATMAX turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un STANLEY FATMAX vārdā izstrādā šo apliecinājumu

Patrick Diepenbach  
Benelux grupas ģenerāldirektors  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Beļģija  
30.11.2022.

**Garantija**

STANLEY FATMAX rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 12 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs, Eiropas brīvās tirdzniecības zonā un Apvienotajā Karalistē.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar STANLEY FATMAX noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks.

STANLEY FATMAX 1 gada garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) vai uzziniet vietējā STANLEY FATMAX birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), lai reģistrētu savu STANLEY FATMAX izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

## Назначение

Ваш ударный гайковерт STANLEY FATMAX SFMCF940 предназначен для работ по заворачиванию с ударом крепежных элементов. Данный инструмент предназначен как для профессионального использования, так и для бытового использования частными пользователями.

## Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**Осторожно!** Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

## Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

### 1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламление или плохое освещение рабочего места может стать причиной несчастного случая.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

### 2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент, риск поражения электрическим током возрастает.
  - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** При повреждении или запутывании кабеля питания повышается риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля, предназначенного для применения на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Обеспечение индивидуальной безопасности**
    - a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
    - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь на нескользящей подошве, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
    - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его в другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастного случая.
    - d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.**

Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

- e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
  - f. **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание элементов одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
  - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
  - h. **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
  - b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любый электроинструмент, управляя выключением и включением которого невозможно, опасен и подлежит ремонту.
  - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от источника питания или извлеките из него аккумуляторную батарею.** Такие превентивные меры безопасности снижают вероятность случайного включения электроинструмента.
  - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
  - e. **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, отсутствие**
- поломок или каких-либо других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- f. **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
  - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом специфики рабочих условий.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.
  - h. **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
5. **Использование аккумуляторных инструментов и уход за ними**
- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
  - b. **Используйте с электроинструментом только аккумуляторные батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
  - c. **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.
  - d. **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
  - e. **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные

батарей могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.

- f. **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Воздействие открытого огня или нагрев выше 130 °C может привести к взрыву.
- g. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и повысить риск воспламенения.
- 6. **Сервисное обслуживание**
  - a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
  - b. **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

### Дополнительные правила техники безопасности при работе с электроинструментом



**Осторожно!** Дополнительные правила техники безопасности при использовании гайковертов и ударных гайковертов.

- ♦ **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта крепежного элемента со скрытой электропроводкой.** Контакт крепежных элементов с проводом, находящимся под напряжением, делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента токопроводящими, что создает опасность поражения оператора электрическим током.
- ♦ **Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент.** Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

### Безопасность окружающих

- ♦ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не

делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.

- ♦ Не позволяйте детям играть с данным прибором.

### Остаточные риски

При работе с устройством возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски возникают в результате неправильной эксплуатации, длительного использования и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих правил техники безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ травмы от касания вращающихся/движущихся частей;
- ♦ травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, ножей или дополнительных принадлежностей;
- ♦ травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента; при использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе;
- ♦ ухудшение слуха;
- ♦ ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и MDF).

### Вибрация

Заявленные значения вибрационного воздействия, указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии, были измерены в соответствии со стандартным методом тестирования EN62841 и пригодны для сравнения инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

**Осторожно!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно работающих с электроинструментом, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

## Условные обозначения на инструменте

Помимо кода даты на инструменте имеются следующие знаки:



**Осторожно!** Во избежание риска получения травм прочтите руководство по эксплуатации.



Не смотрите в источник световозлучения.

## Дополнительные правила техники безопасности для аккумуляторных батарей и зарядных устройств (не входят в комплект поставки инструмента)

### Аккумуляторные батареи

- ◆ Никогда не разбирайте аккумуляторные батареи.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ◆ Не оставляйте батареи в местах, в которых температура воздуха превышает 40 °С.
- ◆ Заряжайте батареи только при температуре от 10 °С до 40 °С.
- ◆ Заряжайте аккумуляторные батареи только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ◆ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».



Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.

### Зарядные устройства

- ◆ Используйте зарядное устройство STANLEY FATMAX только для зарядки аккумуляторной батареи того инструмента, с которым оно поставлялось. Аккумуляторные батареи других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению. Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ◆ Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

## Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую вилку.

- ◆ При повреждении кабеля питания, во избежание рисков, замените его у производителя или в официальном сервисном STANLEY FATMAX.

## Составные части

Данное устройство может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости
2. Кнопка изменения направления вращения
3. Держатель
4. Основная ручка
5. Кнопка разблокирования аккумуляторного отсека
6. Аккумуляторная батарея
7. Подсветка
8. Крепежное кольцо
9. Переключатель скоростей

## Сборка

**Осторожно!** Извлеките аккумуляторную батарею из инструмента перед сборкой.

### Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А)

Аккумуляторную батарею нужно заряжать перед первым использованием и каждый раз, когда зарядка недостаточно для выполняемых работ. Во время зарядки аккумуляторная батарея нагревается, это нормально и не означает неисправность.

**Осторожно!** Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 10 °С или выше 40 °С. Рекомендуемая температура при зарядке составляет приблизительно 24 °С.

**Примечание.** Зарядное устройство не заряжает аккумуляторную батарею, если температура аккумуляторного элемента ниже 10 °С или выше 40 °С. Аккумуляторную батарею нужно оставить в зарядном устройстве и зарядка начнется автоматически, когда температура аккумуляторного элемента выровняется до нормальных значений.

**Примечание.** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых

батарей, перед первым использованием полностью зарядите их.

- ◆ Перед установкой аккумуляторной батареи (6) подключите зарядное устройство (12) к соответствующей розетке.
- ◆ Зеленый индикатор зарядки (12a) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
- ◆ По окончании зарядки, зеленый индикатор зарядки (12a) будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь аккумуляторная батарея (6) полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве (12).
- ◆ Разрядившиеся батареи заряжайте не позже, чем через 1 неделю. Срок службы аккумуляторной батареи значительно уменьшается, если ее хранить в разряженном состоянии.

### Режимы горения светодиодного индикатора зарядного устройства

	<b>Зарядка:</b> зеленый светодиод мигает	
	<b>Полностью заряжен:</b> зеленый светодиод постоянно горит	
	<b>Температурная задержка:</b> зеленый светодиод мигает красный светодиод постоянно горит	

**Примечание.** Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

**Примечание.** Также это может указывать на проблему с зарядным устройством. Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

### Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

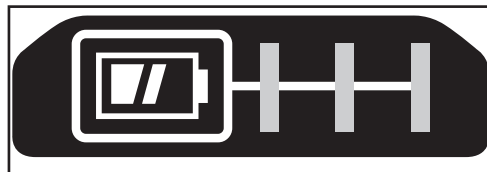
Аккумуляторную батарею можно оставлять в зарядном устройстве на неопределенное время, когда горит светодиод. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

### Температурная задержка

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки: зеленый светодиод (12a) будет мигать, в то время как красный светодиод (12b) будет гореть постоянно; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. Как только нужная температура будет достигнута, устройство автоматически перейдет в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи.

### Индикатор заряда (рис. В)

Аккумуляторная батарея оснащена индикатором заряда, который позволяет быстро установить состояние заряда батареи, как показано на Рис. В. Нажатие кнопки заряда (6a) позволяет легко посмотреть состояние оставшегося заряда батареи, как показано на Рис. В.



### Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента

**Осторожно!** Проверьте, нажата ли кнопка блокировки, чтобы исключить вероятность срабатывания пускового выключателя при извлечении или установке батареи.

### Установка батареи (рис. С)

- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею (6) в инструмент до щелчка, как показано на рис. С. Убедитесь, что батарея полностью вошла и зафиксирована на месте.

### Извлечение батареи (рис. D)

- ◆ Нажмите на отпирающую кнопку батареи (5), как показано на рис. D, и извлеките аккумуляторную батарею из инструмента.

### Крепление для ремня (дополнительная принадлежность) (рис. E, F)

**Осторожно!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, устанавливайте переключатель изменения направления вращения в положение выключения или выключайте инструмент и отсоединяйте аккумуляторную батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку или удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления или принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

**Осторожно!** Во избежание получения травмы или повреждения инструмента, подвешивайте инструмент

на ремень ТОЛЬКО за крепление для ремня (11). ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать крепление для ремня (11) для крепления инструмента к людям или предметам во время эксплуатации. НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ инструмент над головой и не прицепляйте другие объекты к креплению для ремня.

**Осторожно!** Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт (10) крепления для ремня хорошо затянут.

**Примечание.** Прикрепляя или меняя местоположение крепления для ремня (11), используйте только винт (10), входящий в комплект поставки инструмента. Убедитесь в надежности закрепления винта. Крепление для ремня (11) можно устанавливать только с использованием винта (10) из комплекта поставки и с любой стороны инструмента, чтобы им могли пользоваться люди с ведущей правой или левой рукой. Если крюк не нужен, его можно снять с инструмента. Чтобы передвинуть крепление для ремня (11), открутите винт (10), удерживающий его, и установите его на противоположной стороне. Убедитесь в надежности затяжки винта (10).

**Примечание.** Доступны различные типы креплений для настенных направляющих и конфигураций хранения.

Дополнительную информацию см. на нашем веб-сайте по адресу [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

### Держатель (рис. G)

**Осторожно!** Используйте только насадки, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Неударные дополнительные принадлежности могут сломаться и создавать опасные ситуации. Проверяйте принадлежности перед использованием, чтобы убедиться в отсутствии в них трещин.

**Осторожно!** Перед началом работы проверьте держатель и крепежное кольцо. Перед использованием необходимо установить отсутствующие или заменить поврежденные детали.

- ◆ Заблокируйте инструмент, переместив переключатель направления вращения (2) в центральное положение.
- ◆ Чтобы установить насадку в держатель с крепежным кольцом, вставьте насадку в держатель (3) и надавите. Крепежное кольцо (8) сожмется, позволяя насадке продвинуться внутрь. После установки насадки крепежное кольцо сожмется, обеспечивая плотный захват насадки.
- ◆ Для извлечения насадки возьмитесь за нее и вытяните из держателя.

### Переключатель скорости (рис. H)

Данный инструмент оборудован переключателем скорости (9), который позволяет выбрать одну из трех скоростей. Выберите режим, соответствующий выполняемой операции, и регулируйте скорость при

помощи куркового пускового выключателя с регулировкой скорости (1).

- ◆ **Скорость 1 0 — 450 об/мин**
- ◆ **Скорость 2 0 — 1200 об/мин**
- ◆ **Скорость 3 0 — 2000 об/мин**

Ударный инструмент создает следующий максимальный крутящий момент:

Скорость	Выходной крутящий момент
Скорость 1	100Ft. фунтов / 130 Нм
Скорость 2	300Ft. фунтов / 400 Нм
Скорость 3	700Ft. фунтов / 950 Нм

**Примечание.** Выходной крутящий момент зависит от выбранной скорости, при этом максимальная скорость обеспечивается в режиме **Скорость 3**.

### Эксплуатация

**Осторожно!** Инструмент должен работать в обычном режиме. Избегайте перегрузок.

### Выбор направления вращения (рис. I)

Для затяжки используйте вращение вперед (по часовой стрелке). Для ослабления используйте обратное вращение (против часовой стрелки).

- ◆ Чтобы выбрать вращение по часовой стрелке, передвиньте переключатель направления вращения (2) влево.
- ◆ Чтобы выбрать вращение против часовой стрелки, передвиньте переключатель направления вращения вправо.
- ◆ Чтобы заблокировать инструмент, установите реверсивный ползунковый переключатель в центральное положение.

### Эксплуатация

- ◆ Установите насадку в головку крепежного элемента. Держите инструмент направленным прямо на крепление.
- ◆ Нажмите на курковый пусковой выключатель (1), чтобы начать работу. Отпустите курковый регулятор скорости, чтобы остановить работу. Всегда проверяйте крутящий момент динамометрическим ключом, так как на момент затяжки влияет несколько факторов, включая следующие ниже.
  - ◆ **Напряжение.** Низкое напряжение из-за почти разряженной аккумуляторной батареи приводит к снижению момента затяжки.
  - ◆ **Размер насадки.** Использование насадки неправильного размера приведет к снижению момента затяжки.
  - ◆ **Размер болта.** Болты большого диаметра обычно требуют более высокого момента

затяжки. Момент затяжки также зависит от длины, марки и коэффициента крутящего момента.

- ◆ **Болт.** Убедитесь, что на резьбе нет ржавчины и грязи, чтобы обеспечить надлежащий момент затяжки.
- ◆ **Материал.** Тип и отделка поверхности материала влияет на момент затяжки.
- ◆ **Время затяжки.** Более длительное время затяжки приводит к увеличению момента затяжки. Использование времени затяжки длиннее рекомендованного может привести к чрезмерному напряжению, срыву резьбы или повреждению крепежных элементов.

### Светодиодная подсветка

Подсветка (7) включается при нажатии на пусковой выключатель и автоматически выключается через 20 секунд после того, как он будет отпущен. Пока курковый пусковой выключатель остается нажатым, рабочая подсветка будет гореть.

**Примечание.** Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

### Техническое обслуживание

Ваш инструмент STANLEY FATMAX имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке. Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания кроме регулярной чистки.

**Осторожно!** Перед выполнением любых работ по обслуживанию инструмента извлекайте из него аккумуляторную батарею. Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.
- ◆ Регулярно раскрывайте держатель насадок и очищайте его от грязи.

### Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технические характеристики

		SFMC940
Напряжение	В пост. тока	18
Скорость без нагрузки	об/мин	450 / 1200 / 2000
Удары	уд./мин.	0–2600
Макс. крутящий момент (метод РТ)	Нм	950
Размер держателя	дюймы	1 / 2
Вес	кг	2,70

Зарядное устройство		SFMCB11	SFMCB12/ SC200	SFMCB14
Входное напряжение	В <sub>перем. тока</sub>	230	230	230
Выходное напряжение В пост. тока	В <sub>пост. тока</sub>	18	18	18
Ток	А	1,25	2	4

Аккумуляторная батарея		SFMCB201/ SB201	SFMCB202/ SB202	SFMCB204/ SB204	SFMCB206
Напряжение	В <sub>пост. тока</sub>	18	18	18	18
Емкость	Ач	1,5	2,0	4,0	6,0
Тип		Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая

#### Уровень звукового давления в соответствии с EN 62841:

акустическое давление ( $L_{pA}$ ) 98 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А),  
акустическая энергия ( $L_{WA}$ ) 106 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А).

#### Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 62841:

ударная затяжка крепежных элементов (ah) 14,1 м/с<sup>2</sup>,  
погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>



## Декларация соответствия

Правила (техники безопасности) при поставке оборудования, 2008 г.



Аккумуляторный ударный гайковерт– SFMCF940  
STANLEY FATMAX заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует: Правилам (безопасности) поставки техники, 2008 г., S.I. 2008/1597 (с поправками), EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Эти продукты соответствуют следующим правилам Великобритании:

Правила электромагнитной совместимости, 2016 г., S.I.2016/1091 (с поправками);

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся составил данную декларацию по поручению компании STANLEY FATMAX и несет ответственность за составление технической документации.

Карл Иванс (Karl Evans)

Директор отдела потребительских электроинструментов  
STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Великобритания  
30.11.2022

## Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Аккумуляторный ударный гайковерт– SFMCF940  
STANLEY FATMAX гарантирует, что описанная продукция соответствует EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Эти изделия также соответствуют Директивам 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся составил данную декларацию по поручению компании STANLEY FATMAX и несет ответственность за составление технической документации.

Патрик Дипенбах (Patrick Diepenbach)  
Генеральный директор, Бенилюкс  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Бельгия  
30.11.2022

## Гарантия

Компания STANLEY FATMAX с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 12 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли и Великобритании.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям STANLEY FATMAX, кроме того, вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки.

Положения и условия гарантии STANLEY FATMAX на 1 год и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством STANLEY FATMAX по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), чтобы зарегистрировать свое новое изделие STANLEY FATMAX и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**







# STANLEY FATMAX

LIETUVŠKAI

## Garantija

„Stanley Europe“ užtikrina, kad gaminiū, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisiū ir jū nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Stanley Europe“ gaminys sutūžta dėl nekokybiškū medžiagū ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimū, 12 mėnesiū laikotarpiu nuo jo įsigijimo „Stanley Europe“ sutaisyš arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminys sugedo dėl neįprastū dalelių, medžiagū ar nelaimingo aistitikimo
- netinkamo matinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namū ūkiū darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Stanley Europe“ neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminiū, užpildyti garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Stanley Europe“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....

# STANLEY FATMAX

EESTI

## Garantii

Stanley Europe garanteerib, et toode on klientidele tarnimiseel vaba materjalil ja/või koostamise vigadest. Garantii liisandub klienti seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Stanley Europe tootel rike materjali ja/või koostamise vaa tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Stanley Europe toote klienti jaoks minimaalse vaeavaga.

Garantii ei kehti, kui vaa põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrriista väärtkoitlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toetepinge

Garantii ei kehti tõrriista professionaalsel kasutamisel, kuna tõrriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Stanley Europe volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidenud garantiikaart ja ostuõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vaa avastamist.

Teavet lähima Stanley Europe teenindaja kohta leiate veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiitalong:

Tõrriista mudel/katalogi number .....

Seriaanumber/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....

## Гарантия

Stanley Europe гарантирует, что Данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каких-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Stanley Europe из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Stanley Europe отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

- Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:
  - Нормального износа
  - Неправильного использования или плохого обслуживания
  - Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Stanley Europe.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (примечки дилера или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки).

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Stanley Europe можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....  
Серийный номер / Код даты .....  
Потребитель .....  
Дилер .....  
Дата .....

## Garantija

Stanley Europe garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus Klienta juridiskajam tiesībam un tas neieņem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Stanley Europe produkts saņem materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Stanley Europe 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

- Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:
- Normāls nolietums
  - Ierīces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
  - Ja motors darbināts ar patēdazi
  - Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
  - Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīkam nav Stanley Europe atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktam jā aizpilda garantijas kartiņu un rīkuma aprīkojumu (seku) ir jānodrošina pārdevējam vai tieši pildītāja/daļam apkopes darstāvim veiktais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Stanley Europe servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs .....  
Serijas numurs/Datuma kods .....  
Klients .....  
Pārdevējs .....  
Datums .....